



Fédération des
parents francophones
de Colombie-Britannique

Lettre aux parents

Le 25 juin 2020

Chers parents et tuteurs,

Nous voici à la fin d'une année scolaire sans précédent et au début des vacances d'été. Nous voulons profiter de ce moment pour reconnaître les efforts extraordinaires que vous avez faits au cours des derniers mois et pour vous en remercier.

Nous sommes reconnaissants du dévouement dont les familles, les enseignants, le personnel de soutien, les responsables de l'éducation et les conseils scolaires ont su faire preuve depuis le 17 mars, jour où le gouvernement a pris la décision difficile de suspendre l'apprentissage en classe. Les enseignants ont rapidement adopté des méthodes d'enseignement novatrices pour maintenir l'intérêt des élèves, en adaptant l'enseignement de leurs programmes d'études par le truchement de l'application Zoom et d'autres plateformes numériques, tout en mettant à la disponibilité des élèves qui en ont besoin des ressources supplémentaires.

Nous souhaitons reconnaître le travail incroyable que les familles ont accompli avec les enseignants pour soutenir leurs enfants tout au long d'une période si incertaine. En outre, certains d'entre vous doivent apprendre la matière en même temps que vos enfants, tout en se familiarisant avec de nouveaux outils d'apprentissage à distance et en innovant dans la façon de soutenir l'éducation des enfants. Vous avez dû faire des sacrifices pour assurer l'équilibre de l'éducation de vos enfants avec vos autres responsabilités. Nous savons que cela n'a pas toujours été facile.

Vous avez de plus été nombreux à vous informer au sujet du début de l'année scolaire 2020-2021, en septembre. Nous savons que la santé et la sécurité de vos enfants vous préoccupent, que vous voulez que vos enfants continuent d'apprendre et de se développer dans un milieu d'apprentissage dynamique, et que vous avez des questions concernant ces deux aspects.

Lorsque nous avons étendu l'apprentissage en classe le 1^{er} juin dernier, près de 200 000 élèves sont retournés à l'école. Pendant cette période cruciale de quatre semaines, nous avons entendu des histoires extrêmement positives de la part de parents, d'élèves et d'enseignants. Les élèves ont repris avec enthousiasme les travaux scolaires, et ils étaient également heureux de reprendre contact en personne avec leurs amis et leurs enseignants. Les enseignants

devaient faire en sorte tout au long de ce processus que les normes en matière de santé et de sécurité soient strictement suivies. Il s'agit entre autres des modalités suivantes : un espace plus grand entre les bureaux, des contacts physiques limités, l'hygiène des mains, les bonnes habitudes tenant compte des transmissions par voies respiratoires, le nettoyage deux fois par jour des surfaces fréquemment touchées, ou encore des protocoles clairs concernant l'arrivée des élèves à l'école, les récréations et les repas.

Tous les Britanno-Colombiens ont contribué à aplanir la courbe. Nous avons appris beaucoup de choses au cours du dernier mois, et ces connaissances nous aideront à être mieux préparés pour la rentrée de septembre.

Nous savons que vous vous demandez de quoi aura l'air la reprise en septembre. Notre objectif est de voir le retour d'un plus grand nombre d'élèves en classe en septembre, si la D^{re} Bonnie Henry, la médecin-hygiéniste en chef de la C.-B., juge qu'il est sécuritaire de le faire. Toutefois, il est absolument essentiel que vous sachiez que nous disposons de plusieurs scénarios pour la rentrée de septembre, qui tiendront compte de l'évolution de la situation au cours de l'été et de l'avis scientifique de la D^{re} Henry. Vous trouverez plus d'information dans le communiqué de fin d'année du Ministère publié aujourd'hui le 25 juin.

Le ministère de l'Éducation a élaboré une [approche en cinq phases](#) (en anglais seulement) pour le fonctionnement des écoles, selon le risque de transmission du virus de la COVID-19. Nous vous encourageons à vous familiariser avec cette approche en cinq phases, si ce n'est pas déjà fait, car elle fournit un cadre utile pour la compréhension de la rentrée de septembre en fonction des diverses circonstances de la transmission du virus de la COVID-19 en Colombie-Britannique. Les écoles ont établi des plans pour chacune des phases de l'approche, tout en veillant à rester flexibles pour le cas où des changements seraient rendus nécessaires en raison d'un risque accru de transmission, d'une deuxième vague ou d'une éclosion locale. Nous portons également une attention particulière à des territoires étrangers d'une taille similaire à celle de la Colombie-Britannique, notamment la Nouvelle-Zélande et les Pays-Bas, et nous fondons nos décisions en partie sur les leçons que ces territoires ont apprises et sur leurs expériences.

Nous travaillons étroitement avec tous nos partenaires en éducation afin de faire en sorte que le plan de redémarrage pour septembre appuie les élèves, les enseignants et le personnel de l'ensemble de la Colombie-Britannique. Ce travail se poursuivra sans interruption tout au long de l'été. Nous savons que rien ne peut remplacer l'apprentissage en classe et, alors que nous



Fédération des
parents francophones
de Colombie-Britannique

continuons à prendre des mesures pour assurer le redémarrage de cet apprentissage, il importe que nous fassions revenir le plus grand nombre possible d'enfants dans les classes, dans la mesure où il sera sécuritaire de le faire.

Tout en sachant que la situation en Colombie-Britannique est en constante évolution, nous comprenons que les parents, les enfants et les familles cherchent à obtenir des certitudes dans cette période confuse. Le Ministère s'est engagé à vous tenir informés sur la rentrée de septembre dans les semaines et les mois qui viennent. Nous savons que vous et votre famille souhaitez être prêts pour la prochaine année scolaire, et nous nous engageons également à communiquer ouvertement avec vous au sujet des défis collectifs que nous devons relever.

La Colombie-Britannique est sur la bonne voie, et nous avons acquis une grande expérience grâce à la présence des élèves dans les écoles en juin. Toutefois, il y a encore beaucoup de travail à faire. Nous sommes tellement reconnaissants et encouragés par la résilience et la force dont vous et vos familles ont déjà fait preuve tout au long de cette crise! N'oubliez pas, cette crise ne durera pas indéfiniment; elle prendra bientôt fin. Et nous la traverserons en travaillant ensemble.

Nous vous souhaitons chaleureusement de passer un été heureux et en toute sécurité, et nous serons impatients de vous revoir à l'automne.

Rob Fleming
Ministre de l'Éducation

Suzana Straus
Présidente de la Fédération des parents francophones
de Colombie-Britannique

En savoir plus

- Plan de redémarrage de l'éducation en cinq phases pour les élèves de la maternelle à la 12^e année <https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/education/administration/kindergarten-to-grade-12/safe-caring-orderly/k-12-education-restart-plan.pdf> (en anglais seulement)
- Vous trouverez des renseignements exacts et pertinents sur les écoles, les programmes d'études et les services éducatifs, y compris une foire aux questions multilingue régulièrement mise à jour, à l'adresse www.gov.bc.ca/SafeSchools (en anglais seulement).
- Pour vous informer sur les ordonnances, les avis et les lignes directrices de la médecine-hygiéniste en chef, rendez-vous à l'adresse www.gov.bc.ca/phoguidance.
- Le site web du Centre de contrôle des maladies de la Colombie-Britannique est la meilleure source d'informations sur la COVID-19 (<http://www.bccdc.ca>, en anglais seulement).
- Pour un soutien lié à la santé mentale et la sécurité en ligne, toutes les familles ont accès au programme ERASE, Expect Respect and a Safe Education, qui est présenté à l'adresse www.erase.gov.bc.ca (en anglais seulement).
- Si votre enfant est aux prises avec un petit ou un gros problème, il peut communiquer avec le programme gratuit Kids Help, au numéro 1-800-668-6868.

English Translation

As we come to the end of an unprecedented school year and enter summer break, we wanted to acknowledge and thank you for your extraordinary efforts over the past several months.

We commend and appreciate the dedication families, teachers, support staff, education leaders and school districts have shown since March 17, when government made the difficult decision to suspend in-class learning. Teachers quickly embraced new and innovative ways to engage students, adapting their entire curriculum for Zoom and other digital platforms while offering additional resources to students who need them.

We want to acknowledge the incredible job families have done working with educators to support your children through so much uncertainty. Some of you also had to learn alongside your kids — becoming familiar with new remote learning tools and supporting their education in ways you may never have before. Balancing your child's learning with other responsibilities has required you to make sacrifices. We know it hasn't always been easy.

We have also heard from many of you regarding the start of the 2020/2021 school year in September. We know you are concerned with the health and safety of your children and with ensuring your children continue to learn and thrive in a dynamic education environment, and that you have questions on both of these fronts.

When we expanded in-class learning on June 1, almost 200,000 students returned to the classroom. During this critical four-week period, we've heard tremendously positive stories from parents, students and educators. Students have jumped back into their schoolwork, enjoying the chance to see their friends and teachers again in person. Throughout this process, educators have been responsible for ensuring that health and safety standards are strictly followed. These include greater space between desks, minimal physical contact, hand hygiene, respiratory etiquette, cleaning of high-contact surfaces twice a day and clear protocols for drop-offs and lunch and recess breaks, to name only a few.

All British Columbians have done their part to help flatten the curve. We have learned much over this past month that will help us be better prepared for September.

We know you are wondering what the return to school will look like in September. Our goal is to have even more students in class in September, as long as it is safe to do so based on the advice of Provincial Health Officer Dr. Bonnie Henry. But it is absolutely critical you know that we are prepared for several return to school scenarios based on how the situation evolves over the summer and the science-based advice of Dr. Henry. More information is available in our [year end news release](#) published today, June 25th.

The Ministry of Education has developed a [five-stage approach](#) to operate schools depending on the risk of transmission of COVID-19. We would encourage you to familiarize yourself with this five-stage approach if you have not already done so, as it provides a useful framework for

understanding what the September restart will look like under different circumstances of COVID-19 transmission in our province. Schools have plans in place for each stage, while also ensuring that they will remain flexible if changes are needed in the event of a second wave. We are also paying close attention to similar sized global jurisdictions like New Zealand and Denmark and using their lessons and experiences to inform our decisions.

We are working very closely with all our education partners to ensure that our back-to-school plan for September supports students, teachers and staff throughout B.C. This work with our partners will continue, without pause, into the summer. We know there is no substitute for in-class instruction and as we continue to take steps toward recovery, it's important that we get kids back into the classroom to the greatest extent that it is safe to do so.

While recognizing that the situation in our Province is constantly evolving, we understand that in these highly uncertain times, parents, children and families are looking for certainty. You can expect further communication from the Ministry in the coming weeks and months on what to expect for September. We know that you and your family want to be prepared for fall learning, and our commitment to communicate openly with you about the collective challenges we are facing remains constant.

B.C. is on the right track, and we have tremendous experience from our time in schools this June. But there is still much more that we must do. We are so grateful and heartened by the resilience and strength you and your families have demonstrated throughout this crisis already. Remember, this is not forever; this is just for now. And we will overcome this by working together.

We send our warmest wishes for a safe and happy summer and look forward to seeing you in the fall.